



اعراب سورة الكهف
من ٤١ إلى ٤٥
قصة أصحاب الجنتين

مَاؤَهَا	يُصْبِحَ	أَوْ
اس کا پانی	وہ ہو جائے	اور

its water	will become	or
-----------	-------------	----

اسم یصبح مرفوع و هو مضاف مضاف إلیه	فعل مضارع ناقص منصوب معطوف علی الفعل یرسل	حرف عطف
---------------------------------------	--	---------

مصدر مؤول بإضمار أن، معطوف علی المؤول السابق

غَوْرًا	فَلَنْ	تَسْتَطِيعَ	لَهُ	طَلَبًا ﴿٤١﴾
گہرا	تو ہرگز نہ	تو استطاعت رکھے گا	اس کو	ڈھونڈ لانے کی

find it	to it	you will be able	so never	sunken
---------	-------	------------------	----------	--------

مفعول بہ	حرف جر للتقوية و التوكيد الهاء في محل جر متعلق طلبًا	فعل مضارع منصوب بلن و فاعل مستتر تقديره أنت	حرف عطف حرف نفي ونصب و استقبال	خبر يصبغ منصوب
----------	---	--	---	-------------------

جملة فعلية، معطوفة على الجملة السابقة

وَأُحِيطَ	بِشْمَرِهِ	فَأَصْبَحَ	يُقَلِّبُ	كَفَّيْهِ	عَلَى مَا
اور گھیر لیا گیا	اس کے پھل کو	تو اس نے صبح کی	وہ ملتا ہے	اپنی دونوں ہتھیلیاں	(اس) پر جو

and were surrounded	his fruits	so he began	twisting	his hands	over what
---------------------	------------	-------------	----------	-----------	-----------

حرف عطف فعل ماض مبني للمجهول مبني على الفتح و نائب الفاعل مستتر تقديره هو	حرف جر اسم مجرور و هو مضاف مضاف إليه	حرف عطف فعل ماض ناقص مبني على الفتح و اسم أصبح مستتر تقديره هو يعود على الكافر	فعل مضارع مرفوع و الفاعل مستتر تقديره هو جملة فعلية في محل نصب خبر أصبح	مفعول به منصوب بالياء لأنه مثنى و هو مضاف مضاف إليه	حرف جر اسم موصول مبني على السكون في محل جر والجار والمجرور متعلقان بفعل قبلهما
---	---	---	---	--	--

جملة اسمية ، معطوفة على الجملة السابقة

جملة فعلية ، استئنافية

أَنْفَقَ	فِيهَا	وَهِيَ	خَاوِيَةً ^٦	عَلَى عُرُوشِهَا
اس نے خرچ کیا	اس میں	اس حال میں (کہ) وہ	گرا ہوا تھا	اپنی چھتوں پر

on its trellises	collapsed	while it (had)	on it	he (had) spent
------------------	-----------	----------------	-------	----------------

<p>حرف جر</p> <p>اسم مجرور</p> <p>و هو مضاف</p> <p>مضاف إليه</p> <p>والجار والمجرور</p> <p>متعلقان باسم الفاعل</p> <p>خاوية</p>	<p>خبر مرفوع</p>	<p>والحال</p> <p>ضمير منفصل مبني على</p> <p>الفتح في محل رفع مبتدأ</p>	<p>جار و مجرور</p> <p>متعلق بفعل</p> <p>انفق</p>	<p>فعل ماض مبني على</p> <p>الفتح</p> <p>والفاعل مستتر</p> <p>تقديره هو</p>
---	------------------	--	--	--

جملة فعلية، صلة الموصول ما

جملة اسمية في محل نصب حال

لَيْتَ



2) لَيْتَ is a sister of إِنَّ and it is used to express a wish which is either impossible or remotely possible,



لَيْتَ النُّجُومَ قَرِيبَةً.

'Would that the stars were near' (impossible)



لَيْتَنِي غَنِيٌّ.

'Would that I were rich' (remotely possible if it is said by a very poor man).

In the first example النُّجُومُ is the *ism* of لَيْتَ and قَرِيبَةً is its *khavar*.

Here are some more examples:

فعل وفاعل
والجملة خبر لیت

لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ.

'Would that youth returned.'



حرف تمنی اسم لیت

Here the verbal sentence يَعُودُ is the *khavar*.

لَيْتَنِي = حرف تمنی ن = الوقایة ی متکلم = اسم لیت
غَنِيٌّ = خبر لیت

لَيْتَ = حرف تمنی وَزَهَبَ
النُّجُومُ = اسم لیت
قَرِيبَةً = خبر لیت

حرف تمنی أُمِّي اسم لیت حرف جرهم

لَيْتَ أُمِّي لَمْ تَلِدْنِي.

'How I wish my mother did not bear me.'



لَيْتَ لِي مَالاً كَثِيراً فَأَتَصَدَّقَ.

'How I wish I had a lot of money so that I could give it in alms.'

Here مَالاً is the *ism* and لِي is the *khavar*.

In فَأَتَصَدَّقَ the mudari is mansub because of the ف which is called الفاء السببية. It comes after negation. Wish is also talab. So if a mudari verb is connected to talab by the ف it is mansub.

Some times the vocative particle يَا is prefixed to لَيْتَ, e.g.:

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرَابًا.

'Would that I were dust.' (Qur'an 78:40)

حرف نداء
كُنْتُ فعل ماض ناقص
يَلَيْتَنِي حرف تمنی و نصب ن الوقایة
ي متکلم فی محل نصب اسم لیت
تَرَابًا مبنی علی سکون التاء فی محل رفع اسم کان
حرف کان منصوب والجملة من کان و اسمها و خبرها فی محل رفع خبر لیت

وَيَقُولُ	يَلَيْتَنِي	لَمْ أُشْرِكْ	بِرَبِّي ^١	أَحَدًا ^٢
اور وہ کہتا تھا	اے کاش! میں	نہ میں شریک بناتا	اپنے رب کیساتھ	کسی ایک کو

and he said	Oh! I wish	I had not associated	with my Lord	anyone
-------------	------------	----------------------	--------------	--------

حرف عطف فعل مضارع مرفوع والفاعل مستتر تقديره هو	حرف تنبيه حرف مشبه بالفعل لتوكيد تمني نون الوقاية الياء ضمير متصل مبني على السكون في محل نصب اسم ليت	حرف جازم، للنفي و القلب فعل مضارع مجزوم والفاعل مستتر تقديره أنا	حرف جر اسم مجرور و هو مضاف الياء في محل جر مضاف إليه والجار والمجرور متعلقان بالفعل قبلهما	مفعول به
---	---	--	--	----------

جملة فعلية، في محل رفع خبر ليت

جملة فعلية،
معطوفة على
الجملة يقلب

جملة اسمية مقول القول

وَلَمْ	تَكُنْ	لَّهُ	فِئَةٌ ^①	يَنْصُرُونَهُ	مِنْ دُونِ اللَّهِ ^②
اور نہ	ہوئی	اس کے لیے	کوئی جماعت	وہ سب مدد کرتے اس کی	اللہ کے سوا
and was not	for him	a group	(to) help him	other than Allah	
حرف عطف حرف جازم، للنفي و القلب فعل مضارع ناقص مجزوم	جار و مجرور خبر مقدم تكن	اسم تكن مؤخر مرفوع	فعل مضارع مرفوع بثبوت النون والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل الهاء في محل نصب مفعول به	حرف جر اسم مجرور و هو مضاف مضاف إليه	
جملة اسمية استئنافية	جملة فعلية، في محل رفع نعت فِئَةٌ				

وَمَا	كَانَ	مُنْتَصِرًا ⁴ ط
اور نہ	تھا وہ	بدلہ لینے والا

(he) supported	was	and not
----------------	-----	---------

حرف عطف حرف نفي	فعل ماض ناقص مبني على الفتح اسم كان مستتر تقديره هو	خبر كان منصوب
--------------------	--	---------------

جملة اسمية معطوفة على الجملة السابقة



هُنَا يَكْ	الْوَلَايَةُ ^١	رَبِّهِ الْحَقِّ ط
وہاں	حکومت	اللہ سچے کی
There	the protection	(is) from Allah the true
اسم إشارة مبني على السكون في محل نصب مفعول فيه ظرف مكان خبر مقدم اللام للبعد والكاف للخطاب	مبتدأ مرفوع	جار ومجرور صفة لفظ الجلالة
جملة اسمية استئنافية		

هُوَ	حَيْرٌ	ثَوَابًا	وَحَيْرٌ	عُقْبًا ٤٤
وہ	بہتر (ہے)	ثواب	اور بہتر (ہے)	انجام کی رو سے

He	is the best	to reward	and (the) best	for the final end
----	-------------	-----------	----------------	-------------------

ضمیر منفصل مبني على الفتح في محل رفع مبتدأ	خبر مرفوع	تمییز منصوب	حرف عطف معطوف	تمییز منصوب
---	-----------	-------------	------------------	-------------

جملة اسمية استئنافية

وَأُضْرِبُ ^٦	لَهُمْ	مَّثَلِ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ^١	كَمَاءٍ	أَنْزَلْنَاهُ ^٦	مِنَ السَّمَاءِ
اور آپ بیان کیجئے	ان کے لیے	مثال	دنوی زندگی	پانی کی طرح	ہم نے اتارا اسے	آسمان سے
And present	to them	the example	(of) the life (of) the world	like water	which We send down	from the sky
حرف عطف فعل أمر مبني على السكون والفاعل ضمير مستتر تقديره أنت	حرف جر ضمير متصل مبني على الضم في محل جر	مفعول به و هو مضاف	مضاف إليه صفت الحياة	حرف جر للتشبيه اسم مجرور جار ومجرور في محل رفع خبر المبتدأ محذوف تقديره هو	فعل ماض مبني على السكون نا ضمير العظمة في محل رفع فاعل الهاء مفعول به	جار و مجرور متعلق بفعل قبلها
جملة فعلية، استئنافية			جملة فعلية، في محل جر نعت ماء			



هَشِيمًا	فَأَصْبَحَ	نَبَاتُ الْأَرْضِ	بِهِ	فَاخْتَلَطَ
چوراچورا	پھر وہ ہوگئی	زمین کی نباتات	اس کے ساتھ	پھر مل جل گئی

dry stalks	then becomes	the vegetation (of) the earth	with it	then mingles
------------	--------------	----------------------------------	---------	--------------

خبر اصبح منصوب	الفاء عاطفة فعل ماض ناقص و اسم مستتر تقديره هو	فاعل مرفوع و هو مضاف مضاف إليه	جار و مجرور متعلق اختلط	حرف عطف فعل ماض مبني على الفتح
-------------------	---	--------------------------------------	----------------------------	--------------------------------------

جملة فعلية، معطوفة على جملة أنزلناه

جملة اسمية، معطوفة على الجملة السابقة

تَذْرُوهُ ^١	الرَّيْحُ ^ط	وَ	كَانَ	اللَّهُ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	مُقْتَدِرًا ^{٤٥}
اڑائے پھرتی ہیں اسے	ہوائیں	اور	ہے	اللہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا

it is scattered	by the winds	And Allah	over every thing	(is) all Able
-----------------	--------------	-----------	------------------	---------------

فعل مضارع مرفوع بالضممة المقدرة على الواو للثقل الهاء في محل نصب مفعول به	فاعل مرفوع	استئنافية فعل ماض ناقص اسم كان مرفوع بالضممة	حرف جر اسم مجرور وهو مضاف مضاف إليه والجار والمجرور متعلقان باسم الفاعل مقتدرًا	خبر كان منصوب
---	------------	--	---	---------------

جملة فعلية، في محل نصب نعت هشيماً

جملة اسمية استئنافية